INDIAN INSTITUTE OF TECHNOLOGY DELHI
HAUZ KHAS, NEW DEHLI-110016
(ESTATE OFFICE)

भारतीय प्रौद्योगिकी संस्थान दिल्ली
हौज खास, नई दिल्ली–110016
(सम्पदा कार्यालय)

सं०– भा.प्रौ.सं.दि. / सम्पदा / 2018–IWO8- 176448 दिनांक– 31 / 05 / 2018

भा.प्रौ.सं. दिल्ली के पूर्वी परिसर में दुकान नं.01 (पोर्ट केबिन) शोपिंग सेंटर के निकट बुटिक / टेलर की दुकान के लिए लाइसेंस जारी करने हेतु निविदा

Tender for issue of license for running of Shop No.-01(Porta-cabin), Boutique / Tailor Shop, near Shopping Centre in East Campus at IIT Delhi.

बुटिक /टेलरिंग की दुकान के लिए, इस काम में अनुभवी व्यक्तियों से निम्नलिखित निबन्धन एवं शर्तों पर मोहरबंद आवेदन आमंत्रित किए जाते हैंः–

Sealed applications are invited on the following terms and conditions from experienced persons in this work for the boutique / tailoring shop.

1. आवेदक को बुटिक / टेलरिंग के कार्य को करने का पांच वर्षो का अनुभव हो। आवेदक को बुटिक /टेलरिंग के रूप में किए गए कार्यो का साक्ष्य सहित विवरण तथा कुछ प्रतिष्ठित स्थानीय व्यक्तियों से उनके पते एवं दूरभाष संख्या सहित प्राप्त प्रमाणपत्र जमा करवाने होंगे।
   Applicant must have experience at least 5 years in the field of boutique / tailoring. The applicant should also submit details worked as a boutique / tailoring along with proof and certificate from some reputed persons in the locality along with their address and phone number.

2. आवेदक को कुलसचिव, भा.प्रौ.सं. दिल्ली के पक्ष में 3000 /– रुपए (तीन हजार रू०) के बैंक ड्राफ्ट के रूप में प्रतिभूति (Security) जमा करनी होगी। बयाना राशि के बिना निविदा पर विचार नहीं किया जाएगा।
   Applicant must deposit a security deposit in the shape of bank draft of Rs.3000/-(Rs. Three Thousand only) in favour of Registrar, IIT Delhi. The Tender without earnest money will not be considered

3. चयन प्रकिया में आवेदक को अपने कार्य अनुभव की Presentation CELC सदस्यों के समक्ष देनी होगी। साक्षात्कार एंव कार्य अनुभव के आधार पर ही CELC द्वारा दुकान देने का निर्णय लिया जाएगा।
   The applicant must present the presentation of his work experience to the CELC members On the basis of interview and work experience, it will be decided to give the shop by CELC.

4. आवेदक को दी गई दरों की लिस्ट के अनुसार ही कपडो की सिलाई करनी होगी।
   Rate list given to the applicant, the sewing of clothes will have to be done as per approved rates provided to the applicant.

5. टैंडर प्रपत्र (मोहरबन्द) का पूरा सेट विधिवत रूप से सभी पृष्ठ हस्ताक्षरित करके लिफाफे में रखा जाए।
   Complete set of Tender form (sealed) is to be returned duly filled up with signature on all pages in envelopes.

6. आवेदक को आवास के साक्ष्य के रूप में मतदाता पहचान पत्र तथा आवेदन के साथ पेन कार्ड, आधार कार्ड जैसे दस्तावेज जमा करवाने अनिवार्य हैं।

AEE(Estate)SS

Estate Officer

Applicant must submit documents at time of application such as voter ID, aadhar card, PAN Card as a proof of residence.

7. प्रारम्भ में लाइसेंस तीन वर्ष के लिए हैं तथा वाणिज्यिक स्थापना एवं लाइसेन्स समिति (CELC) द्वारा वार्षिक आधार पर निष्पादन मूल्यांकन के आधार पर नवीकृत होगा।
The license shall be initially for a period of Three years and renewed on yearly basis subject to performance evaluation by CELC.

8. दुकान आबंटित होने की तिथि के पांच दिनों के भीतर एक माह का लाइसेंस शुल्क तथा छः माह के लाइसेंस शुल्क के बराबर की सुरक्षा राशि (Security Deposit) जमा करवानी होगी।
One month Licence fee along with the Security Deposit equivalent to six months License fee will have to be deposited within five days from the date of allotment of the shop.

9. रुपए 2520/– प्रतिमाह की दर से लाइसेन्स शुल्क प्रभारित किया जाएगा जिस पर प्रति वर्ष 10% (10 प्रतिशत) की बढ़ोत्तरी की जाएगी, जो यथासमय संशोधनीय है। (दुकान का एरिया 150sq.ft.)
License Fee @ Rs.2520/- per month with an increase of 10% (Ten percent) every year shall be charged which is liable to be revised in course of time.(Shop area 150sq.ft.)

10. यदि भा.प्रौ.सं. दिल्ली जल तथा विद्युत उपलब्ध करवा रहा है तो उसकी वसूली विशेष वाणिज्य दरों पर की जाएगी। यदि बिजली BSES से ली जाती है तो आवेदक BSES के आवश्यक दस्तावेजों के साथ सीधे BSES में आवेदन कर सकता है।
Water and electricity charges, if provided by IITD shall be recovered at the prevailing commercial rates. In case the electricity is to be obtained from BSES, the applicant shall have to apply to BSES directly complying with the required documents to BSES

11. लाइसेंसधारी संस्थान प्रारूप के अनुसार 100 रुपए के स्टैम्प पेपर पर लाइसेंस विलेख **(License deed)**. को तैयार कर हस्ताक्षर करेगा।
The Licensee shall have to execute & sign a **License deed** on Rs.100/- Stamp Paper as per Institute format.

12. लाइसेंस विलेख के अनुसार किसी भी नियम एवं शर्त का उल्लंघन होने पर दो माह के नोटिस के साथ दुकान का लाइसेंस रद्द कर दिया जाएगा।
In the event of breach of any of the terms and conditions, the License of the shop is liable to be cancelled with two months notice as provided in the **License Deed**.

13. जारी किए गए लाइसेंस को स्वीकार न करने के मामले में बयाना राशि जब्त कर ली जाएगी।
The earnest money will be forfeited in case of non-acceptance of License issued.

14. निविदा प्रपंत्र सम्पदा कार्यालय, कमरा सं. MZ-127 भा.प्रौ.सं. दिल्ली, हौज खास, नई दिल्ली–110016 से दिनांक 01/06/2018 से दिनांक 11/06/2018 तक प्रातः 10.00 बजे से सांय 3.00 बजे तक प्राप्त किए जा सकते हैं। निविदा मोहरबन्द लिफाफे में जमा की जाएगी। लिफाफे में बयाना राशि शामिल होनी चाहिए। निविदा 14/06/2018 को अपराह्न 3.00 बजे तक प्राप्त की जाएगी तथा उसी दिन अपराह्न 3.30 बजे खोली जाएगी।
The Tender form can be obtained from dated 01/06/2018 to 11/06/2018 between 10.00a.m. to 3.00p.m. from the Estate Office, Room No. MZ-127 IIT Delhi, Hauz Khas, New Delhi-110016. Tenders will be submitted in sealed envelope. The envelop shall contain Earnest Money. Tender will be received upto 3.00 p.m. on 14/06/2018 and would be opened at 3.30 p.m. on the same day.

AEE(Estate)SS

Estate Officer

बिना कारण बताए किसी एक अथवा सभी निविदाओं को अस्वीकार करने का अधिकार भा.प्रौ.सं. दिल्ली के प्राधिकारियों के पास सुरक्षित है। निविदा का विस्तृत विवरण भा.प्रौ.सं. दिल्ली की वेबसाइट www.iitd.ac.in पर देखा जा सकता है।

Authorities of IIT Delhi reserve the right to reject any or all the tenders without assigning any reason. The detail of Tender can be seen at the IITD website, www.iitd.ac.in.

सम्पदा अधिकारी / Estate Officer

भा.प्रौ.सं. दिल्ली के सभी नोटिस बोर्ड
TO ALL NOTICE BOARDS OF IIT DELHI

प्रतिलिपिः

1. संकायाध्यक्ष (अवसंरचना)/Dean (Infra.)
2. सह संकायाध्यक्ष (अवसंरचना)/Associate Dean(Infra.)
3. संकायाध्यक्ष (छात्र) / Dean (Students)
4. निदेशक के निजी सचिव / P.S. to Director
5. अध्यक्ष, कंप्यूटर सेवाएं : भा.प्रौ.सं.दि. की वेबसाइट पर निविदा प्रकाशित करने के लिए
   Head computer Services : For publishing the Tender at website

AEE(Estate)SS

Estate Officer

संलग्नक 'क'

भा.प्रौ.सं. दिल्ली में दुकान नं.01(पोर्ट केबिन) शोपिंग सेंटर के निकट बुटिक/टेलर के लिए लाइसेंस जारी करना

3000/– रुपए की बयाना राशि का विवरण (तीन हजार रुपए मात्र)
बैंक ड्राफ्ट/बैंकर चैक सं.____________________
जारी करने वाली बैंक शाखा____________________
(कृपया आवेदन पत्र के साथ बैंक ड्राफ्ट/बैंक चैक संलग्न करें)
Details of Earnest Money Rs. 3,000/-
Bank Draft/Banker's Cheque No.____________
Issuing Bank Branch____________
(Please attach the Bank draff/Banker's Cheque alongwith application form)

1. आवेदक का नाम :______________________________
(साफ अक्षरों में)
Name of the Applicant:
(IN BLOCK LETTERS)

2. पिता का नाम :______________________________
(व्यक्तिगत मामलों में तथा
फर्म/कम्पनी के मामले में मालिक का नाम)
Father's Name (in case of an individual
and proprietors name in case of firm/Company)

3. स्थायी आवासीय पता ______________________________
Permanent Residential Address ______________________________

दूरभाष सं./Tele No.__________ कार्यालय/Office______________ (मोबाइल/Mobile______________)

4. आधार न. Aadhar No.____________________ पैन न. PAN No.________________

5. शिक्षा
Qualification ____________

6. जन्म की तारीख
Date of Birth ______________

6. सुसंगत अनुभव
(विवरण दें तथा साक्ष्य के लिए दस्तावेज संलग्न करें।) ________________
Relevant experience (Give details and attach documents for proof.) ________________

मैंने/हमने आवेदन प्रपत्र की विषयवस्तु सावधानीपूर्वक देख ली है। मेरे/हमारे द्वारा दी गई सूचना जहां तक पता है और विश्वास है सत्य है तथा उसमें कुछ भी छिपाया नहीं गया है। इसके अतिरिक्त मैं पुष्टि करता हूं कि:

I/We have gone through the contents of the application form carefully. The information supplied by me/us is true to the best of my knowledge and belief and nothing has been concealed there from. I further confirm that:

(आवेदक के हस्ताक्षर/Signature of the applicant)
(सील, यदि हो तो/Seal, if any)

AEE(Estate)SS

कार्यालय
3/6/18

Estate Officer

भारतीय प्रौद्योगिकी संस्थान दिल्ली
हौज खास, नई दिल्ली–110016
(सम्पदा कार्यालय)

Financial Bid

भा.प्रौ.सं. दिल्ली में दुकान नं.01(पोर्ट केबिन) शोपिंग सेंटर के निकट बुटिक/टेलर के लिए लाइसेंस जारी करना

Items Rate Lists		
लेडिज		
Sl.	**Item Name**	**Rate(Rs.) for basic style**
1	Salwar Suit	450
2	Salwar Suit with lining	700
3	Blouse without lining	300
4	Blouse with lining	400
5	Kurti	350
6	Dresses	As per work requirement

Charge for piping, embroidery, designing etc. will be extra.

(आवेदक के हस्ताक्षर/Signature of the applicant)
(सील, यदि हो तो/Seal, if any)

AEE(Estate)SS

Estate Officer

कार्यवाही
3/6/18